

Green Urban Paths

EXPLORE THE CITY



Co-funded by
the European Union

Nachhaltige Pfade in Nikosia



Green Urban Paths

Co-funded by The Erasmus+ Programme of the European Union.

KA220-ADU Cooperation partnerships in adult education.

Reference n.2021-1-DK01-KA220-ADU-000033665



**Co-funded by
the European Union**

The European Commission's support to produce this publication does not constitute an endorsement of the contents, which reflect the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Deutsch

Inhalt

1. Zum Leitfaden
2. Das Projekt
3. Grüne Stadtpfade in Nikosia
4. **Erster Halt** Eleftheria-Platz, ein renovierter historischer Stadtplatz
5. **Zweiter Halt.** Laiki Gitonia, ein traditionelles Viertel, das dem Wandel der Zeit widersteht
6. **Dritter Halt.** Gärten der Zukunft, ein innovativer städtischer Garten und ein Bildungszentrum
7. **Vierter Halt.** Bandabulya-Markt, der älteste geschlossene Basar von Nikosia
8. **Fünfter Halt.** Haus der Solidarität, ein Gemeinschaftszentrum in der UN-Pufferzone – Friedensförderung durch Kunst und Bildung



1. How to use the guide?

Dieser Reiseführer wird durch die Augmented Reality APP „G&UP“ ergänzt, die von der offiziellen Website unter folgendem Link heruntergeladen werden kann: <https://www.greenurbanpaths.com/>.

Nach dem Herunterladen öffnen Sie die App, wählen eine Stadt aus dem Menü und rahmen die Fotos ein, um auf zusätzliche Multimedia-Inhalte zuzugreifen.



2. The Project

Im letzten Jahrhundert hat die Verstädterung einige der größten Herausforderungen für unseren Planeten mit sich gebracht. Sie bietet jedoch auch potenzielle Lösungen, da **Städte als kreative Zentren dienen** und Abhilfe für verschiedene Umweltprobleme schaffen können. Es setzt sich immer mehr die Erkenntnis durch, dass kompakte Städte Ressourcen wirkungsvoll nutzen und dies ihren Einwohnern wie Unternehmen zugutekommt, da sie durch die räumliche Nähe Effizienzgewinne erzielen. **Moderne Technologien können die Umweltverträglichkeit städtischer Gebiete verbessern**, wenn sie die öffentlichen Verkehrssysteme und den Bau und Betrieb von Gebäuden so gestalten, dass der Ressourcen- und Energieverbrauch gesenkt wird.

Die Attraktivität städtischer Gebiete hängt nicht nur von ihrer wirtschaftlichen Wettbewerbsfähigkeit ab, sondern auch von der Lebensqualität, die sie den heutigen und künftigen Bewohnern bieten. Daher bezeichnen sich immer mehr Städte als „grün“, „kreativ“ oder „kulturell“, um ihre Anziehungskraft zu steigern. Dafür stellen sie die Vorzüge einer Umwelt zum Wohle aller Bürger heraus. Im postmodernen Zeitalter, in dem Touristen aktiv ihre Reisen mitgestalten, ist es von entscheidender Bedeutung, neue Ansätze zu verfolgen, die das Bewusstsein für dieses Thema schärfen. **Kreativität ist zu einem strategischen Gebot für Städte und Regionen geworden**, das Innovation und die Entwicklung individueller Fähigkeiten fördert.

Das Projekt Green & Urban Paths zielt darauf ab, **eine transnationale Strategie zu entwickeln, die grüne Bildung, Bildungstourismus und die nachhaltige Entwicklung städtischer Gebiete umfasst.**

Diese Initiative wird von der Europäischen Kommission unterstützt, die eine Reihe von Aktivitäten zur Förderung von Kompetenzen und innovativen Tourismuserlebnissen rund um bestimmte Themen mit großem Wachstumspotenzial unterstützen möchte. Diese Initiativen sind darauf ausgerichtet, gesellschaftliche Belange im Zusammenhang mit dem territorialen Zusammenhalt und der Erhaltung und Aufwertung des kulturellen und natürlichen Erbes zu berücksichtigen.

Das Projekt zielt darauf ab, Wege zur Verbesserung der touristischen Kompetenzen zu schaffen und sie im Rahmen der Erwachsenenbildung zugänglicher zu machen. Um dies zu erreichen, wird es digitale Produkte der nächsten Generation wie Apps und Plattformen in Verbindung mit theatralischen Erzähltechniken einsetzen. Diese Werkzeuge werden bei der Entwicklung von Produkten helfen, die umweltfreundliche Lösungen in Städten in **Dänemark (Køge), Deutschland (Berlin), Spanien (Alicante), Italien (Potenza und Brindisi) und Zypern (Nikosia)** fördern können.

Das Hauptziel von Green & Urban Paths ist es, ein **Toolkit zur Förderung nachhaltiger Lösungen und Trends in städtischen Gebieten** durch innovative digitale Werkzeuge und kreative Lösungen zu erstellen.

Wir hoffen, dass alle, die am Projekt teilnehmen, der Nachhaltigkeit in ihrer Gemeinde, ihren Organisationen und auch individuell

Priorität einräumen werden. Wir werden sie inspirieren, unterstützen und aktiv einbinden.

Aus diesem Grund haben wir je **fünf faszinierende Orte** in jeder Partnerstadt ausgewählt, um Pioniere der Nachhaltigkeit in unserer Stadt zu präsentieren.

G&UP besteht aus einer kurzen Beschreibung der sieben Orte und einer Karte. Jeder der Orte deckt mindestens **3 der 17 Ziele für nachhaltige Entwicklung** ab, d. h. 1) keine Armut, 2) kein Hunger, 3) gute Gesundheit und Wohlbefinden, 4) hochwertige Bildung, 5) Gleichstellung der Geschlechter, 6) sauberes Wasser und sanitäre Einrichtungen, 7) erschwingliche und saubere Energie, 8) menschenwürdige Arbeit und Wirtschaftswachstum, 9) Industrie, Innovation und Infrastruktur, 10) Verringerung von Ungleichheiten, 11) nachhaltige Städte und Gemeinden, 12) verantwortungsbewusster Konsum und Produktion, 13) Klimaschutz, 14) Leben unter Wasser, 15) Leben an Land, 16) Frieden, Gerechtigkeit und starke Institutionen sowie 17) Partnerschaften für diese Ziele.

Mehr Informationen über die Touren und weitere Projektergebnisse finden Sie auf der Webseite.

Vergessen Sie nicht, Ihr Wissen über nachhaltige Entwicklung und nachhaltige Innovatoren in Ihrer Stadt hier zu testen:

<https://www.greenurbanpaths.com/>

Viel Spaß bei der Tour!



3. Green Urban Paths in Nicosia

Einführung

Der Grüngürtel von Nikosia verbindet die verschiedenen Facetten der zyprischen Hauptstadt, indem er das Historische mit dem Zeitgenössischen, das Traditionelle mit dem Avantgardistischen und das natürliche Grün rund um den längsten Fluss der Insel mit dem pulsierenden Stadtzentrum nahtlos verbindet. Er ist ein Zeugnis für Einheit und Nachhaltigkeit. Diese Route mit fünf Haltepunkten dient als Schaufenster für – von der Stadtverwaltung wie von den Einwohnern übernommen – innovative Lösungen zur Wahrung geschätzter Traditionen und der gleichzeitigen Einführung moderner und umweltfreundlicher Praktiken.

Die lineare Route kann von beiden Enden aus begangen werden und je nach Ausgangspunkt mit einem entspannenden Spaziergang am Ufer des Flusses Pedieos beginnen oder enden, einer lebensspendenden Arterie, die durch das Herz unserer Stadt verläuft. Sie führt die Route in das pulsierende Herz der Altstadt, die von venezianischen Mauern aus dem 16. Jahrhundert umgeben ist.

Die Route umfasst fünf Haltestellen, von denen jede ein Beispiel nachhaltiger Lösungen für städtische Probleme darstellt. Eine der Stationen ist der Eleftheria-Platz, der vollständig renovierte und neu gestaltete historische Stadtplatz; Laiki Gitonia, ein restauriertes Viertel, das traditionelle Lebensweisen und zyprische Architektur illustriert; die Gärten der Zukunft, ein Gemeinschaftsgarten und

Bildungszentrum im Herzen der Hauptstadt; der Bandabulya-Markt, ein geschlossener alter Basar, der zu einem belebten Zentrum umgestaltet wurde; und das Haus der Solidarität, ein einzigartiges Gemeindezentrum in der UN-Pufferzone und ein starkes Symbol der Hoffnung und Versöhnung, das sich unermüdlich für Frieden und Harmonie in der geteilten Stadt einsetzt.

Mit diesem Grünen Stadtpfad wollen wir die Geschichte des Wandels von Nikosia im Laufe der Zeit erzählen – eine Geschichte, die von den Kräften der Modernisierung und Verstädterung geprägt ist und gleichzeitig in den zeitlosen Traditionen der Stadt verankert bleibt. Diese Stationen sind Ausdruck der Hoffnung und des Engagements der Stadt für eine nachhaltige Zukunft, in der Harmonie und Umweltbewusstsein vorherrschen und eine Zukunft gewährleisten, in der die Stadt und ihre geschätzten Einwohner gedeihen.

Die grünen Stadtpfade von



STANDOUTEDU

Länge: 7,2 km; Dauer: 1 Std. 40 Min. zu Fuß

*Anreise **



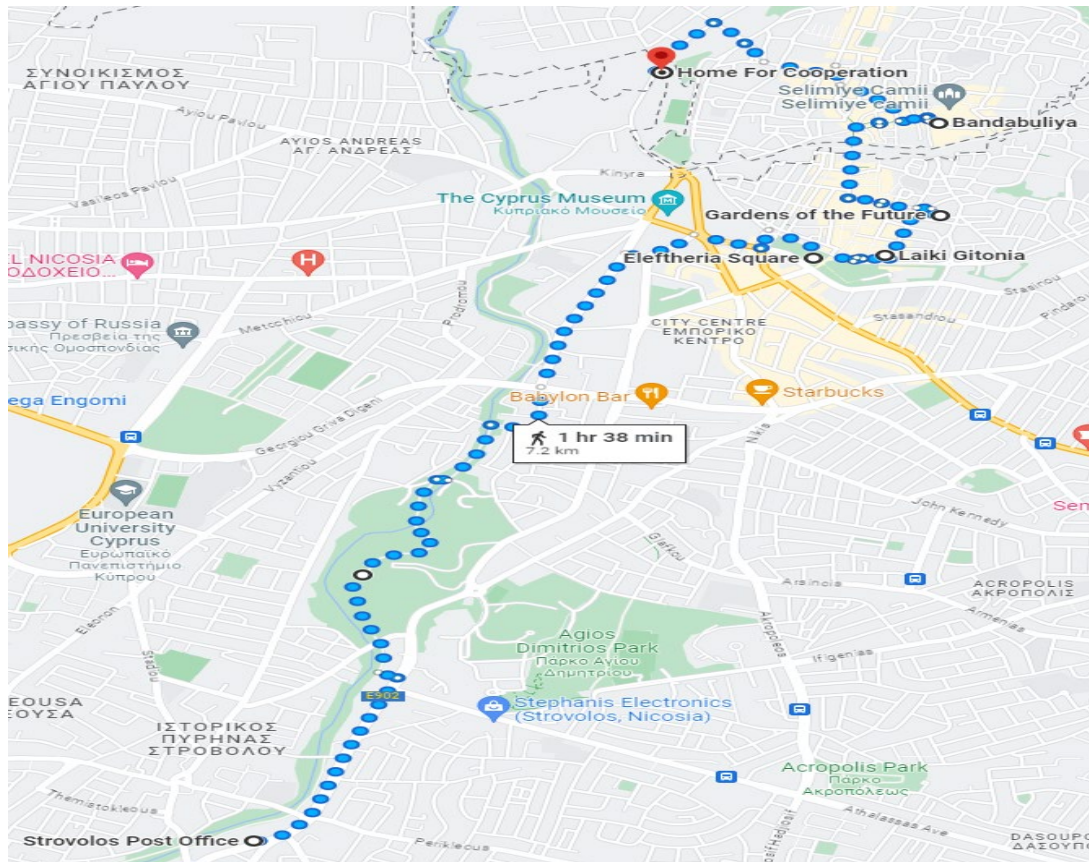


Bild 1. Karte des Grüngürtels von Nikosia

4. *Erster Halt.* Eleftheria-Platz, ein renovierter historischer Stadtplatz



Ausgangspunkt: Die Route beginnt am malerischen Wander- und Radweg des Flusses Pedieos am Eingang hinter dem Postamt von Strovolos und führt am Flussufer entlang bis zur Haltestelle 1, dem Eleftheria-Platz.



Adresse: Leoforos Omirou, Nicosia, Cyprus. 35.16983, 33.36031



60 Min.



25 Min.



14 Min.

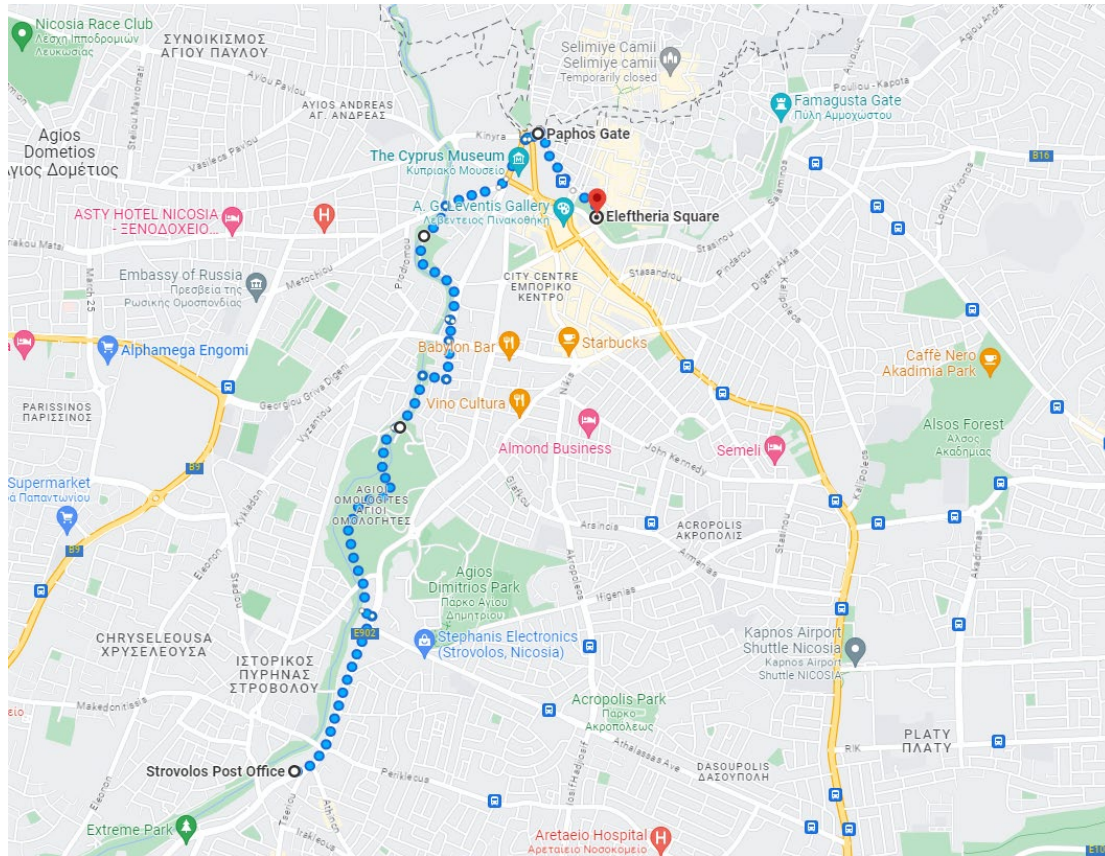


Bild 2. Die Karte zeigt den Ausgangspunkt hinter dem Postamt von Strovolos, der zur Haltestelle 1 führt: Eleftheria-Platz, entlang des Weges am Fluss Pedieos.

Beschreibung

Der Eleftheria-Platz, auch als Freiheitsplatz bekannt, ist der wichtigste und zentrale Platz von Nikosia. Der historische Platz wurde einer umfassenden Renovierung unterzogen und im Juni 2021 mit einem modernen Gesicht wiedereröffnet. Der Platz, der ursprünglich während der britischen Herrschaft auf Zypern als Brücke über den Graben vor den venezianischen Mauern gebaut wurde, ist heute ein belebter Knotenpunkt im Zentrum der Stadt, der den Stadtkern mit den Vierteln innerhalb der alten Stadtmauern verbindet.

Die Renovierung des Platzes erfolgte nach dem visionären Entwurf eines Teams unter der Leitung von Zaha Hadid und Christos Passas nach einem internationalen Architekturwettbewerb im Jahr 2005.

Der ursprüngliche Entwurf des Platzes wurde aufgrund von archäologischen Funden, die während der Bauphase ausgegraben wurden, geändert. Dennoch wurde der Platz erfolgreich in einen dynamischen grünen Raum für das tägliche Leben umgewandelt, indem Bäume gepflanzt, die venezianischen Mauern repariert, und Wasserspiele, Stadtmöbel, moderne Beleuchtung, Geschäfte und sanitäre Einrichtungen hinzugefügt wurden.

Der Eleftheria-Platz hat eine große kulturelle Bedeutung für die Einheimischen, denn er ist Schauplatz zahlreicher Veranstaltungen und gesellschaftlicher Zusammenkünfte, von Werbeaktionen und politischen Kundgebungen bis hin zu Protesten und Jubiläumsfeiern. Seine Verwandlung in einen fesselnden, funktionalen und zeitgenössischen Platz spiegelt eine Reise wider, die eine Brücke zwischen der Vergangenheit und der Gegenwart schlägt und den beständigen Geist der Stadt einfängt, während sie sich weiterentwickelt und ihr reiches Erbe pflegt. Der Eleftheria-Platz definiert die Grenzen einer geteilten Stadt neu und ist ein architektonisches Wunderwerk, das von der fortschrittlichen und harmonischen Zukunft Nikosias zeugt.



*Bild 3. Blick auf den Weg entlang des Pedieos-Flusses.
Quelle: Stando Ltd.*



Bild 4. Blick auf den renovierten Eleftheria-Platz in Nikosia. Quelle: Stando Ltd.

5. *Zweiter Halt.* Laiki Gitonia, ein traditionelles Viertel, das dem Wandel der Zeit widersteht



Zweiter Halt: Das traditionelle Viertel Laiki Gitonia

ANREISE

Adresse: 5997+X2C, Aristokyprou, Nicosia 1011, Cyprus. 35.16994, 33.36251.



3 Min.



1 Min.

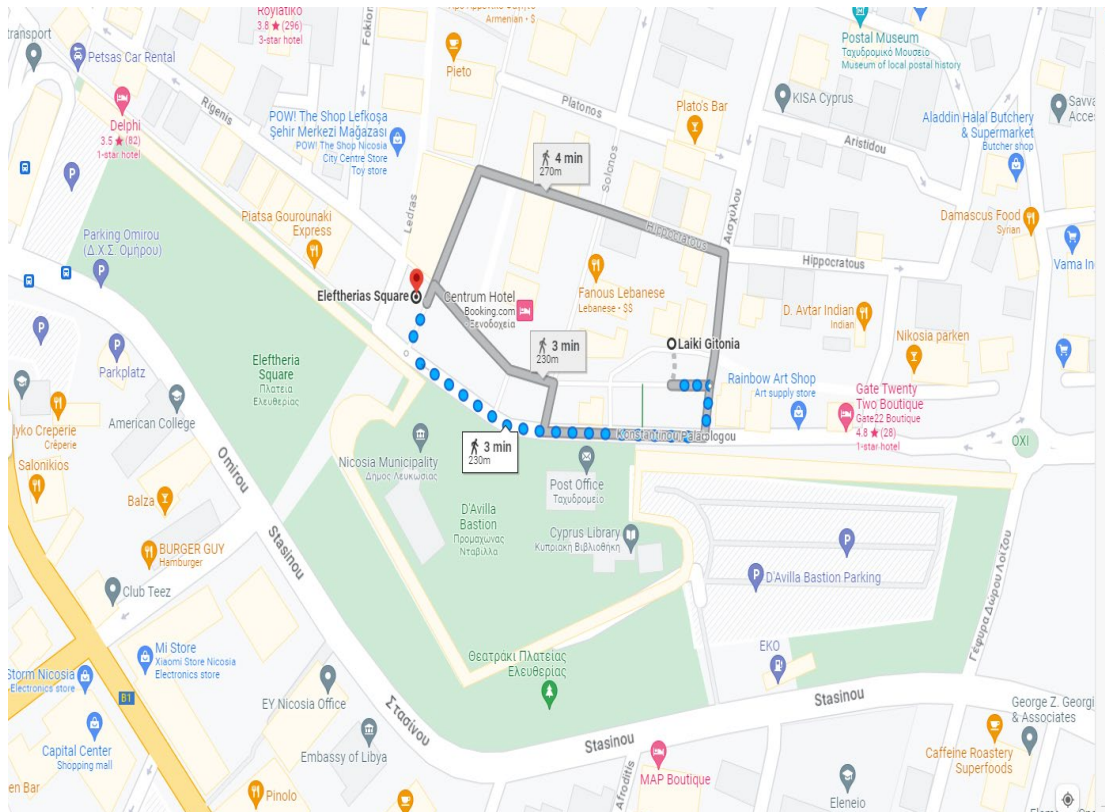


Bild 5. Die Karte zeigt den Weg vom Haltepunkt 1 (Eleftheria-Platz) zum Haltepunkt 2 (traditionelles Viertel Laiki Gitionia).

Beschreibung

Laiki Gitionia, innerhalb der alten venezianischen Mauern von Nikosia gelegen, bietet einen faszinierenden Einblick in das architektonische und kulturelle Erbe der Hauptstadt. Die Gebäude dieses Viertels sind gut erhaltene Beispiele der traditionellen zypriotischen Stadtarchitektur aus Holz, Sandstein und Lehmziegeln, die bis ins 18. Jahrhundert zurückreicht. Die Renovierung des traditionellen Viertels wurde im Jahr 2020 eingeleitet, und ein erheblicher Teil des Viertels wurde durch den Anstrich der Gebäudefassaden, eine bessere Straßenbeleuchtung und das Anbringen von Schattensegeln und neuen Straßenschildern, die Schaffung von Ausstellungsräumen und das Hinzufügen von Pflanzen, Straßenmöbeln und Einrichtungen für Behinderte restauriert.

In der Fußgängerzone befinden sich Kunsthandwerkstätten, Kunsthandwerksläden und Souvenirläden, in denen auch feine Beispiele des traditionellen zypriotischen Kunsthandwerks ausgestellt sind, sowie zahlreiche Cafés und Tavernen in den engen und verwinkelten Gassen. Das Viertel beherbergt auch das wichtigste Touristeninformationszentrum von Nikosia, von dem aus zahlreiche Spaziergänge starten.

Laiki Gitonia ist ein Ort, an dem die Faszination der Vergangenheit harmonisch mit der lebendigen zeitgenössischen Atmosphäre der Gegenwart koexistiert. Die Erhaltung dieses Viertels ist ein Beweis für das Engagement, das kulturelle Erbe der Insel zu schützen und bewahren, damit auch künftige Generationen den historischen Charme der Stadt erleben können.



Bild 6. Straßenzug mit Läden und Werkstätten im Viertel Laiki Gitonia. Quelle: Stando Ltd.



Bild 7. Typische Architektur in Laiki Gitonia. Quelle: Stando Ltd.

6. *Haltepunkt 3.* Gärten der Zukunft, ein innovatives Garten- und Bildungszentrum



Dritter Haltepunkt: Gemeinschaftsgarten „Gärten der Zukunft“

ANREISE

Adresse: Altstadt von Nikosia, 1016, Zypern. 35.17191, 33.36507.



5 Min.



2 Min.

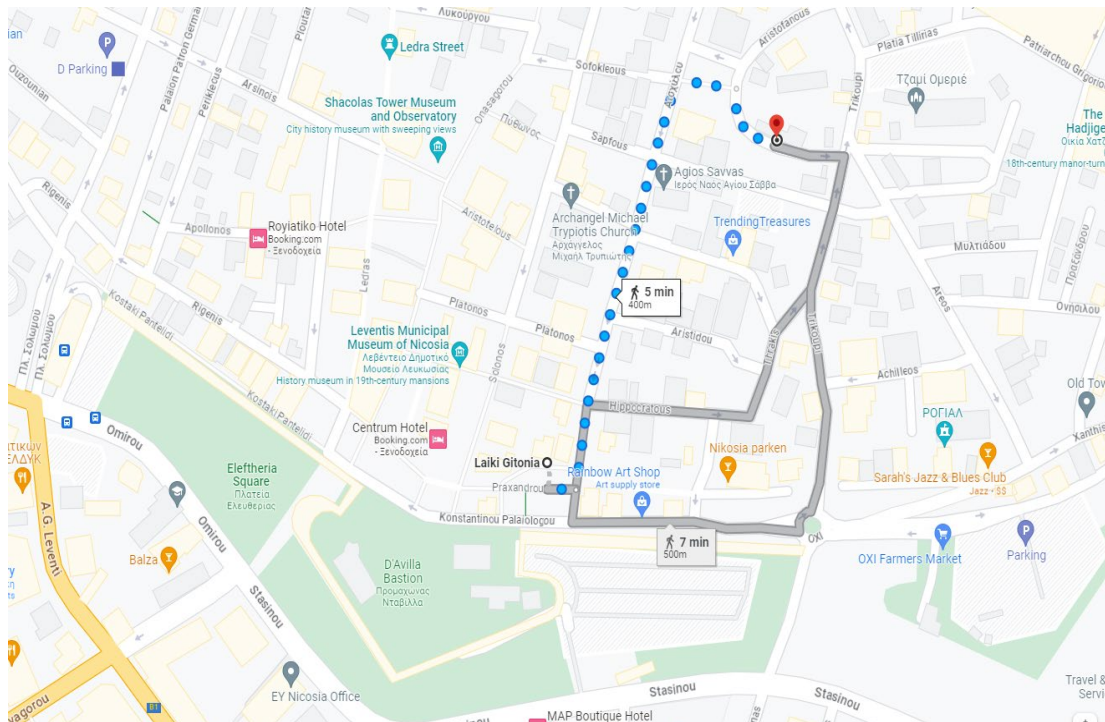


Bild 8. Die Karte zeigt den Weg vom Haltepunkt 2 (traditionelles Viertel Laiki Gitonia) zum Haltepunkt 3 (Gemeinschaftsgarten „Gärten der Zukunft“).

Beschreibung

„Gärten der Zukunft“ ist ein mehrfach preisgekröntes Gemeinschaftsprojekt, das Menschen jeden Alters und jeder Herkunft zu gemeinsamen Themen der Nachhaltigkeit zusammenführt. Der Garten ist ein inklusiver und einladender Ort, an dem Wissen und Erfahrungen geteilt und landwirtschaftliches Unternehmertum gefördert werden. Er soll ein sozialer Knotenpunkt in der Stadt sein und neue Arbeitsmöglichkeiten für die Nachbarschaft und darüber hinaus schaffen. Der Garten ist eine echte Gemeinschaftsinitiative mit der Vision, Gemeinschaften zu bilden und einen Raum zu schaffen, der Fürsorge und Gastfreundschaft fördert und ein Gefühl der Zugehörigkeit bei allen Beteiligten entstehen lässt.

Der Garten zelebriert eine „Wirtschaft des Teilens“ und fördert das Unternehmertum im Bereich Gartenbau, indem er als lokaler Knotenpunkt fungiert, der die Einheimischen dabei unterstützt, ihre eigenen Gärten anzulegen, ihre eigenen Lebensmittel anzubauen und Wege zu wirtschaftlicher Freiheit rund um gärtnerische Aktivitäten zu eröffnen. Weitere Säulen dieses Projekts sind die Förderung der Kreislaufwirtschaft, das Eintreten für das Ethos des Recyclings, der Wiederverwendung, der Wiederverwertung und der Abfallreduzierung sowie seine Rolle als Botschafter innovativer Techniken für einen verantwortungsvollen Gartenbau, der ein dynamisches städtisches Ökosystem für die gemeinsame Nutzung von Lebensmitteln schafft, das auch der lokalen Gemeinschaft die Möglichkeit gibt, nachhaltige Praktiken anzuwenden.

Mit über 1 500 aktiven Freiwilligen bieten die Gärten der Zukunft den Einwohnern von Nikosia eine einzigartige Erfahrung. Das Engagement und die harte Arbeit aller beteiligten Mitglieder der Gemeinschaft wurden durch zahlreiche Preise gewürdigt, darunter den National Climathon 2020, den von der Weltbankgruppe finanzierten Pusulas-Wettbewerb 2021 und den europäischen New European Bauhaus Prize 2022 für ihren tiefgreifenden Einfluss auf nachhaltige Praktiken und den Aufbau von Gemeinschaften.



*Bild 9. Blick auf einen Gemeinschaftsgarten der „Gärten der Zukunft“.
Quelle: Stando Ltd.*



*Bild 10. Ausschnitt des Gemeinschaftsgartens „Gärten der Zukunft“.
Quelle: Stando Ltd.*

7. *Haltepunkt 4.* Bandabulya-Markt, der älteste geschlossene Basar von Nikosia



Vierter Halt: Bandabulya-Markt

ANREISE

Für diesen Halt ist ein Grenzübertritt erforderlich. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie die nötigen Ausweisdokumente dabei haben.

Adresse: 5 Uray Street, Nikosia, 99019, Zypern. 35.17579, 33.36439.



13 Min.

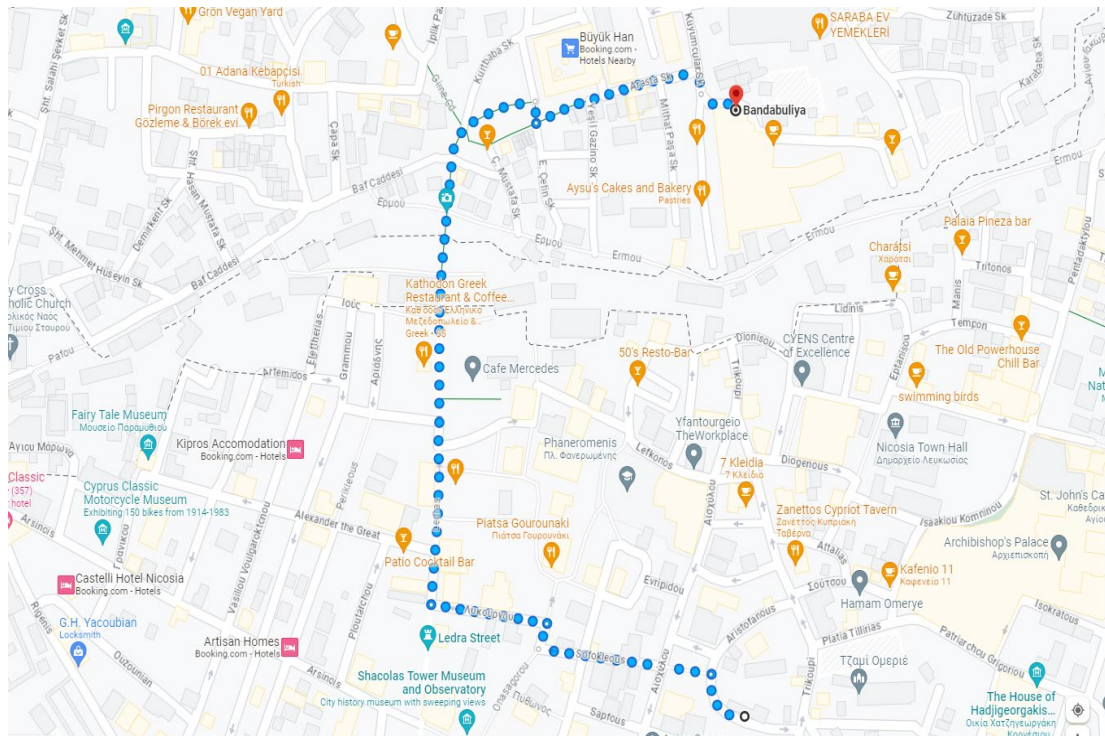


Abbildung 11. Die Karte zeigt den Weg vom Haltepunkt 3 (Gärten der Zukunft) zum Haltepunkt 4 (Bandabulya-Markt).

Beschreibung

Die Hauptstadt Zyperns pulsiert seit der venezianischen Eroberung im Jahr 1500 im geschäftigen Rhythmus ihres Zentralmarktes. Damals dienten die Höfe der Sophienkathedrale (Selimiye) und der St.-Nikolaus-Kirche (Bedesten) als wichtigste Handelsplätze, wo sich Bürger aus der ganzen Region wöchentlich innerhalb der Stadtmauern von Nikosia trafen, um regen Handel zu treiben. Bis zum Bau des überdachten Marktplatzes zwischen 1930 und 1932 unter britischer Herrschaft wurden die Handelsaktivitäten in diesem Gebiet in gleicher Weise fortgesetzt.

Der Markt erfreute sich weiterhin großer Beliebtheit als Ort, an dem die Menschen nicht nur eine riesige Auswahl an Waren, von frischem Obst und Gemüse bis hin zu Kräutern und Gewürzen, Haushaltswaren, Kleidung und vielem mehr finden konnten, sondern

auch als öffentlicher Ort für gesellschaftliche Zusammenkünfte und der Unterhaltung. Aufgrund der raschen Verstädterung außerhalb der Stadtmauern verließen viele Geschäfte die Altstadt, und der überdachte Basar geriet in den 1970er Jahren in eine Rezession, die die strukturelle Integrität des Gebäudes beeinträchtigte.

Im Jahre 2010 wurde Bandabulya offiziell für Renovierungsarbeiten geschlossen und damit ein neues Kapitel in der Geschichte der Einrichtung geöffnet. Ziel war es, ein geschätztes Kulturdenkmal wiederzubeleben und nicht nur ein Gebäude zu restaurieren. Mit seinen Verkaufsständen, gemütlichen Cafés, urigen Buchhändlern und Kunsthandwerkern wurde dieser alte Markt im Juni 2012 wiederbelebt und verschafft nun vielen Männern und Frauen eine Lebensgrundlage, unterstützt die lokale Wirtschaft, stärkt kleine lokale Unternehmen und traditionelle Einrichtungen und bietet Besuchern ein faszinierendes und vielfältiges Erlebnis.



*Bild 12. Souvenirs und Kunsthandwerk im Basar von Bandabulya.
Quelle: Stando Ltd.*



Bild 13. Lebensmittelverkauf im Bandabulya-Markt. Quelle: Stando Ltd.

8. *Haltepunkt 5.* Haus der Solidarität, ein Gemeinschaftszentrum in der UN-Pufferzone – Friedensförderung durch Kunst und Bildung



Fünfte Etappe: Gemeinschaftszentrum „Haus der Solidarität“

ANREISE

Adresse: 28 Marcou Dracou Street, 1102, Nikosia, Zypern.
35.17843, 33.35570.



18 Min,

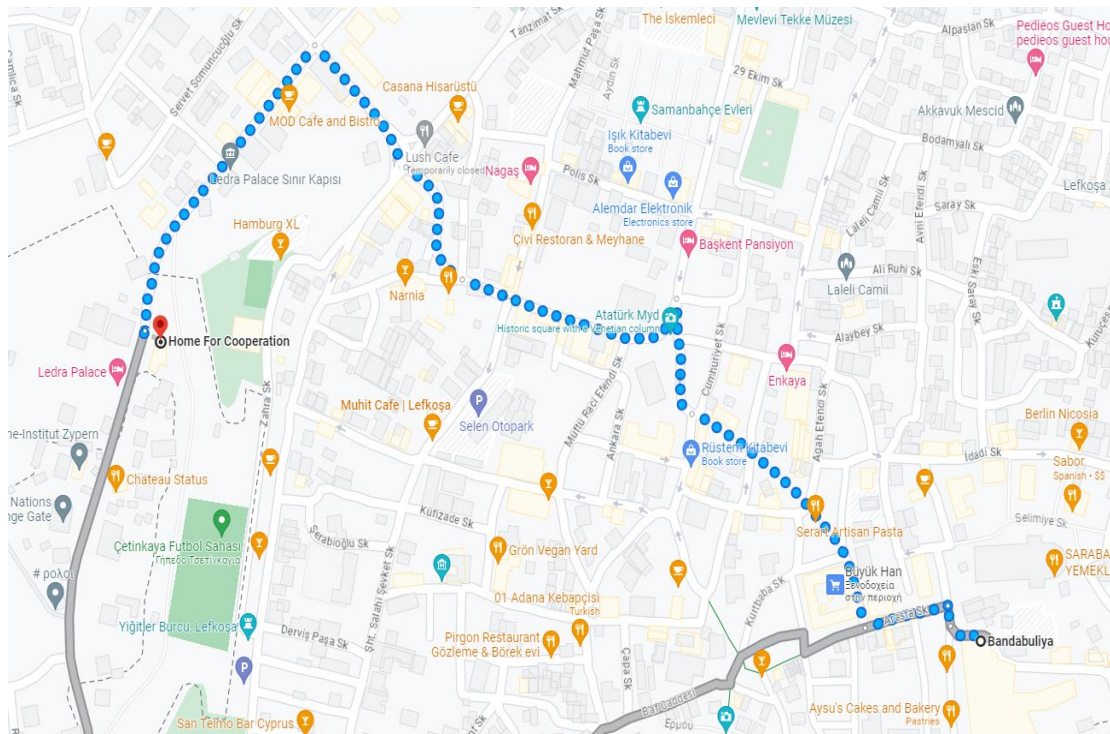


Abbildung 14. Die Karte zeigt den Weg vom Haltepunkt 4 (Bandabulya-Markt) zum Haltepunkt 5 (Haus der Solidarität).

Beschreibung

Das Haus der Solidarität ist ein einzigartiges Gemeinschaftszentrum, das an einem der ungewöhnlichsten Orte in Nikosia arbeitet – in der Pufferzone der Vereinten Nationen, die quer durch die Stadt verläuft. Es wurde von der Association for Historical Dialogue and Research gegründet und nahm 2011 offiziell seinen Betrieb auf. Das Haus der Solidarität verfügt über ein engagiertes Team von Mitarbeitern und Freiwilligen, die verschiedene Aktivitäten und Veranstaltungen organisieren, um die transformative Kraft von Kunst und Kultur zu nutzen, einen Dialog zu etablieren und eine harmonische und friedliche Zukunft für die Insel und ihre vielen Gemeinschaften anzustreben.

Das Haus der Solidarität bietet Nichtregierungsorganisationen und Einzelpersonen Arbeitsräume und Möglichkeiten, gemeinsam

innovative Projekte zu entwerfen und umzusetzen, und fördert so ein Umfeld der Kreativität und Zusammenarbeit.

Dieses Gemeinschaftszentrum ist zu einem Symbol der Einheit und Versöhnung geworden, da es sich als Brückenbauer versteht und Gemeinschaften, Erinnerungen und Visionen über die Kluft hinweg miteinander verbindet. Es ist nicht nur eine physische Präsenz, sondern auch ein Ort für ein breites Spektrum an kulturellen, künstlerischen und pädagogischen Programmen und Aktivitäten, die Kreativität und interkulturelles Vertrauen fördern und ein lebendiges Zeugnis für die Kraft der Menschen und ihre Entschlossenheit sind, eine bessere, friedlichere Zukunft zu schaffen.

Im Laufe der Jahre hat dieses Projekt Unterstützung aus verschiedenen Quellen erhalten, darunter Zuschüsse des Europäischen Wirtschaftsraums, Norwegens und des Active Citizens Funds, der von Norwegen, Island und Liechtenstein finanziert wird. Diese Partnerschaften haben es dem Haus der Solidarität ermöglicht, seine unschätzbare Arbeit fortzusetzen und zu Bildungs-, Kultur- und Gemeinschaftsprojekten beizutragen.



Bild 15. Gemeinschaftszentrum „Haus der Solidarität“ Quelle: Stando Ltd.

Green Urban Paths

EXPLORE THE CITY



Herausgegeben von Stando Ltd, Damla Kiral

Kontakt

Mail: damla@standoltd.com

Phone: +357 22270122

Website: [**www.standoutedu.com**](http://www.standoutedu.com)